**UN: Coronavirus Pandemic Causes 65% Drop in International Travel**

**联合国：冠状病毒大流行导致国际旅行减少65%**

A new report says the coronavirus pandemic caused a 65 percent decrease in international travel during the first six months of 2020.

一份新的报告称，冠状病毒大流行导致2020年上半年国际旅行减少了65%。

The World Tourism Organization, an agency of the United Nations, published the report on Tuesday. It noted that the drop in international travel resulted in a loss of $460 billion in export revenues from tourism.

联合国下属的世界旅游组织(World Tourism Organization)周二发表了这份报告。它指出，国际旅行的减少导致旅游业出口收益损失4600亿美元。

The loss is five times greater than the loss recorded in 2009 during the international financial crisis.

这一损失是2009年国际金融危机期间损失额的5倍。

The organization said in a statement that the U.N. agency estimates it will take between two to four years for tourist arrivals to return to 2019 levels.

该组织在一份声明中表示，该联合国机构预估需要2至4年的时间游客量才能恢复到2019年的水平。

The report shows that Asia and the Pacific were the first areas to be affected by COVID-19, the disease caused by the virus. They faced the sharpest drop as the number of tourists fell 72 percent during the first half of the year.

这份报告显示，亚太地区最先受新冠肺炎的影响。新冠肺炎即病毒引发的疾病。今年上半年，该地区游客人数下降了72%——降幅最大最剧烈。

Europe had the next largest decrease, falling 66 percent.

欧洲的降幅位居第二——下降了66%。

North and South America, Africa and Middle East experienced similar levels of decrease.

北美和南美、非洲和中东也经历了类似程度的降幅。

"This represents an unprecedented decrease, as countries…closed their borders and introduced travel restrictions in response to the pandemic," the U.N. agency said.

该联合国机构称：“这种跌幅前所未见……各国为应对大流行纷纷关闭了边境并实行了旅行限制。”

Around the world, countries have recorded decreases of more than 50 percent in international tourism arrivals, threatening millions of jobs and businesses.

世界各地的国际旅游游客量减少了50%以上，威胁到数以百万计的工作和企业。

The report shows that as of early September, 53 percent of international tourism destinations lifted some travel restrictions.

报告显示截至9月初53%的国际旅游目的地取消了部分旅游限制。

However, as some countries begin reporting a “second wave” of the coronavirus, those restrictions may return.

然而随着一些国家开始报告冠状病毒的“第二波”爆发潮，这些限制可能会重新被启用。

The World Tourism Organization estimates that the year 2020 will show an overall decrease of about 70 percent, but that number may rise.

世界旅游组织预估，2020年整体国际旅行量将减少约70%，但这一数字可能还会上升。

I’m Susan Shand.

苏珊·尚德报道。

**UN: Coronavirus Pandemic Causes 65% Drop in International Travel**

A new report says the coronavirus pandemic caused a 65 percent decrease in international travel during the first six months of 2020.

The World Tourism Organization, an agency of the United Nations, published the report on Tuesday. It noted that the drop in international travel resulted in a loss of $460 billion in export revenues from tourism.

The loss is five times greater than the loss recorded in 2009 during the international financial crisis.

The organization said in a statement that the U.N. agency estimates it will take between two to four years for tourist arrivals to return to 2019 levels.

The report shows that Asia and the Pacific were the first areas to be affected by COVID-19, the disease caused by the virus. They faced the sharpest drop as the number of tourists fell 72 percent during the first half of the year.

Europe had the next largest decrease, falling 66 percent.

North and South America, Africa and Middle East experienced similar levels of decrease.

"This represents an unprecedented decrease, as countries…closed their borders and introduced travel restrictions in response to the pandemic," the U.N. agency said.

Around the world, countries have recorded decreases of more than 50 percent in international tourism arrivals, threatening millions of jobs and businesses.

The report shows that as of early September, 53 percent of international tourism destinations lifted some travel restrictions.

However, as some countries begin reporting a “second wave” of the coronavirus, those restrictions may return.

The World Tourism Organization estimates that the year 2020 will show an overall decrease of about 70 percent, but that number may rise.

I’m Susan Shand.